

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (29 SEPTEMBRE 1950) ENTRE LE CANADA ET  
L'URSS. COMPORTANT UN ACCORD RELATIF AU PAIEMENT  
PAR L'URSS. D'APPROVISIONNEMENTS LIÈVRES PAR LE  
CANADA EN 1945-1946.

Москва, 29 сентября 1950 года

Ministère des Finances du Canada

Ministère des Finances de l'URSS

"Соглашение о взаимном обмене облигаций между Канадой и СССР от 29 сентября 1950 года"

Господин Уполномоченный,

Приобретя подтверждение о настоящем соглашении, я

Настоящим имею честь подтвердить нижеследующую до-  
стигнутую между нами договоренность.

Правительство Союза ССР за поставленные Советскому Союзу в 1945-1946 г.г. 132 тысячи тонн пшеницы и 5,4 тысячи тонн муки и крупы уплатит Правительству Канады в период с 30 июня 1953 года по 30 июня 1956 года пятью равными взносами, производимыми каждые девять месяцев, 8.992.488 канадских долларов 79 центов, включая в эту сумму проценты из расчета 3/4% годовых за период с момента оплаты Канадским Правительством продовольствия, закупленного для Советского Союза, до 30 июня 1950 года, с начислением с 1 июля 1950 года по день последнего взноса 2% годовых на сумму остатка капитального долга.

Суммы процентов, начисляемых с 1 июля 1950 года, будут уплачиваться Банку Канады для Правительства Канады одновременно с уплатой взносов в погашение соответствующей части капитального долга, т.е. в следующие сроки:

первый взнос	-	30 июня 1953 года
второй взнос	-	31 марта 1954 года
третий взнос	-	31 декабря 1954 года
четвертый взнос	-	30 сентября 1955 года
пятый взнос	-	30 июня 1956 года

Все взаимные претензии обоих Правительств, связанные с поставкой из Канады в СССР указанных выше продовольственных товаров, считаются настоящим окончательно урегулированными.

Примите, господин Уполномоченный, уверения в моем совершенном к Вам уважении

Д.Б.К.УОТКИНС  
Временному Поверенному  
в Делах Канады  
Москва



Денисук.